

Aposel Pol bung xailongdi mala rangua Kristo Lipuxindi duwa long sabangga Tesalonaika. Tauxu xailong luwa li ba, 2 Tesalonaika

Namua Pol Bung Mala Na Tesalonaikadi

Pol wa Korin saing bung xailongga li bila sobak 6 kimuya mana bung muga mala rangua Tesalonaikadi. Tesalonaikadi diyunga hatumingading haringindi te, ne Pol bung bu haringiadi bila libu muga. Baing bung tubatubaik teladi muli mana baraxinta bagula sok bungina Kristo goxoya ma. Bung xailongga li bila niani AD 51.

Haruanga Tuandi

- Haruanga mugamugangam (1:1-2)
- Sabunga haruanganoa ila rangua Tesalonaikadi (1:3-12)
- Tubatubaikdi (*Hataina 2*)
- Walinga daxanganoa mana lipu hatuminga haringinamdi (3:1-15)
- Haruanga kimuam (3:16-18)

Haruanga Mugamugangam

¹ Nga Pol, ngagabu Sailas Timoti tang.*

* **1:1** Sailas Timoti tang—Lipu luwa ba dahaxa mauli rangua Pol, saing tang dahauli ba ungguti Tesalonaika sabunganoa.

Amtum gabung xailongga li mala ranguang lipu sabungamdi awa long sabangga Tesalon-
aika, ang gataga rangua Tibura Urana xaung
Toxoratamona Yesu Kristo.

² Am gasabu ba Tibura Urana xaung Toxo-
ratamona Yesu Kristo tang atiding dimoti mang
xaung tang dilibu gamoimdi duwa mosiu.

Haruanga Xai Sibuna Xaung Sabunga

³ Riamam hatuminga haringinam mana, bung-
ingbunginalo amtum gaharua xai sibuna na
Urana mang. Maring mana am galibu bila
ba, namua na hatumingaim haringina tubutubu
mala, saing kuboluim muruim sibuna mang
sok sabanga xaidap taining tainina. ⁴ Binabu
am ba am gayaha sibuna ba am gaiti yaimdi
Urana lipuxing sabungamdi duwa long taining
tainina maxadingia. Am gabaxanga nadi mana
ali haringina baru xaung ahatum haringina baru
liwe mana salaga xaung tubaikkadi axapdi.

⁵ Lilingaima xaung hatumingaim haringina
maluxu'm mauxanganadi ba dahatanga Urana
suxuyanganoa bing maring. Baing ina naga,
Urana bagula harua ba ang sanga mana Yonggax-
ino, axa abaxanga mana ba binabu axap salaga
baing. ⁶ Urana kubolundi dimaring, binabu
bagula haxuya salaga na adi disina salaga nang,
⁷ saing bagula sina yaguangua nang mana salaga
axap ba, xaung amtum xauna. Axadi li bagula
disok bungina Urana hatanga Toxoratamona
Yesu masok long xaiya ma. Bagula ma xaung
yap luliang sabanga xaung uleginam haringindi.

⁸ Bagula sina salaga na lipudi hauxading mana

Urana, ding disu mana Toxoratomona kiria Yesu uleging xaiyua te. ⁹ Bagula daxap salak subingang teguam bungingbunginalo, xaung bagula duwa halianga mana Toxoratomona xaung haringingang sabanga ralanam. ¹⁰ Bagula libu bila ba bungina goxoya long xaiya ma mana xaidabinoa bu lipudi diti yanoa mana axadi libudi mana lipuxindi, xaung bu adi dahatum haringina mana ba dihixi mana axadi libudi. Baing bagula awa ranguadi, namua na ahatum haringina mana haruanga am gabaxanga nang ba.

¹¹ Amtum gatuxu hatuminga baguba, binabu am gasabusabu mang. Am gaxusunga ba ang sanga ba ahatanga na Urana kiria ba ang sanga mana walingua wagiang mana ba. Xauna am gaxusunga ba haringinganoa bagula hauliang ba alibu kubolu xai longgalo muruim mana alibudi ba, xaung axadi hatumingaim haringindi diyuang ba alibudi. ¹² Am gasabu bila ba bu Toxoratomona kiria Yesu bagula xap yaya sabanga mana axadi libudi mang, xaung bu sina yaya sabanga nang xauna. Axadi bagudi li bagula disok namua na Urana kiria gabu Toxoratomona Yesu Kristo tang atiding dimoti mang.

2

Lipu Dudunam Tibuding

¹ Tauna, amtum gabo ba am gabung mana Toxoratomona kiria Yesu Kristo malinganoa, xaung bungina Urana bagula gugunia kira mala rangua Yesu. Riamam hatuminga haringinam mana,

am gaxusungang haringina bila li: ² Nabu naxuyanga tela ma sok tangaimliania, harua ba Toxoratamona xaidabinoa ma masup lo, bing labu ahatum xumana kimbo gamoimdi mauxading mana sapku tai. Nabu lipudi dibalang ba daxap haruangamama, kimbo xailonga ma ranguam, kimbo Urana Aningonoa sina ulega nam bila ba, bing labu ahatum haringina manadiu tai. ³ Amaxania labu ayungang ba lipu tela tuxu murak manggu tai, namua na xaidapka ba sanga ba ma te laing bungina dudu sabangua sok to, saing lipu dudunam tibuding* sok sabasabia, lipua ba bagula xap doa. ⁴ Bagula xukxugia Urana saing bagula itina mahaing etua mana axamang longgalo lipudi dahatum ba Urana, xaung bagula itina mahaing etua mana axamang longgalo lipudi disabu manadi. Baing ina naga, bagula luxu Urana Numania, rung mari la ba, saing habinga ba ing sibuna Urana!

⁵ Haruanga li haruanga haun te. Waleu bungina ngawa ranguang ngabalang mana axadi li. Ahalingalingadi lo? ⁶ Baing hatata axabia ba axa soxauti mana ba sok sabasabia. Soxauti bu malinganoa bagula sok mana bungina Urana mogu ba. ⁷ Am gaharua bila ba namua na dudu haringinganoa hatata waxata hisangia ba. Ne lipu soxautingama† bagula soxautiyu laing Urana unia. ⁸ Sup, baing lipu dudunam tibuding bagula sok sabasabia. Ning bungina

* **2:3** lipu dudunam tibuding—Lipua li Satan tate. Lipu titiam tela libu Satan kubolunua. † **2:7** lipu soxautingama—Lipua li Satan tate. Lipu dudunam tibung tate. Lipu kimbo aningoningo tela.

Toxoratomona Yesu goxoya ma, bagula hanggalangia mana haruanganoa, xaung bagula sahi haringinganoa sibuna ralania. ⁹ Lipu dudunam tibuding malinganoa bagula sok xaung Satan oxatanoa. Bagula hatanga axamang haringing maxung teguam xangxana. ¹⁰ Bagula tuxu murak diang xangxang longgalo bu langlangua lipuadi duwa daxanga hanggalangiangamia. Bagula dahanggalang namua na hauxading mana muruding sibuna mana ulek maxunama, binabu Urana bagula xapdi muli te. ¹¹ Binabu Urana bagula sina murak haringina libu hatumingadingdi dirabangrabang bu dahatum haringina mana langlanguangadi li, ¹² bu adi bagula daxap suxuyangua—adi dahatum haringina mana ulek maxunama mana Kristo te, adi gamodingdi muruding mana kubolu diandi.

Ali Haringina

¹³ Riamam hatuminga haringinam mana, Toxoratomona murung sibuna mang, saing amtum gaharua xai sibuna na Urana mang. Maring mana am galibu bila ba bungingbunginalo, namua na Urana moguang mugau sibuna bu xap kang muli. Aningonoa tuxu oxatanoa bu libu asok lipuxing maringindi, xaung ahatum haringina mana ulek maxunama, saing mana kuboluadi li Urana xap kang muli. ¹⁴ Wagiang ba xap kang muli mana ulek xaiyua am gabaxanga nang, bu sanga ba axap sinagima mana Toxoratomona kiria Yesu Kristo ralanoo. ¹⁵ Binabu, riamam hatuminga haringinam mana, ali haringina saing atuxu haringina

tubatubaikkadi am gasinadi nang bungina am gaharua nang maxaimia, xaung tubatubaikkadi am gabungdi nang xailongia.

¹⁶ Am gasabu na Toxoratamona kiria Yesu Kristo xaung Tibura Urana, lipua murung sibuna makira saing kubolunoa atin dimoti makira, saing mana kubolua ba haringia hatumingaradi bungingbunginalo, xaung sina axamandi nakira sanga ba tata ragunga manadi. Am gaxusunga dingtang ba ¹⁷ tang daharingia gamoimdi, xaung daharingiang bu alibu kubolu xai longgalo, aharia haruanga xai longgalo.

3

Pol Xusungadi Mana Disabu

¹ Riamam hatuminga haringinam mana, haruanga kimuam bing am gaxusungang ba asabu mamtum. Asabu ba Toxoratamona uleginoa bagula ila long longgalo sap, xaung xap yaya mana long baruamta ila mana, bila xap liwe mang ba. ² Xauna asabu ba Urana bagula xapkamtum sangua lipu diandi rimadingdi, namua na lipu xumana dahatum haringin te. ³ Ning Toxoratamona su mana haruanganoa, binabu bagula haringiang, xaung wasa mang bu lipu dianoa sanga ba hanggalangiang te. ⁴ Ang gataga rangua Toxoratamona, binabu am gahatum haringina ba hatata alibu xaung bagula alibu haruanga longgalo am gatabinang manadi. ⁵ Am gaxusunga Toxoratamona ba libuang gaxabia xai sibuna ba Urana murung sibuna mang.

Xauna, am gaxusunga Kristo ba hauliang ba ali haringina bila ina.

Haruanga Haringina Mana Rung Olang Te

⁶ Riamam hatuminga haringinam mana, mana Toxoratamona kiria Yesu Kristo yanoa, amtum gatabinang bila li: Awa hasoya mana lipu hatuminga haringinam longgalo dirung olang xaung hauxading mana oxatua. Ding dilibu kubolua am gatubatubang mana te. ⁷ Namua na ang gaxabia ba bing asu mana kubolumama. Am garung olang bungina am gawa ranguang te, ⁸ saing am gaxang lipu tela angianoa olang te. Tegu. Am gagim to. Saing am gawaxata xaidap yambong haringing sibuna bu am gasina mauxangang tela nang te. ⁹ Sanga ba am gaxap haulingua ranguang bu haxuya oxatamam ulek xaiyam, ning am galibu bila ba te bu am gahatanga daxanga xai nang bu asu mana kimam babundi. ¹⁰ Bila balau, bungina am gawa ranguangguyu, am gasina hanaunaunga baguli: “Lipu gaxarea hauxading mana oxatua, bing sanga ba daxang te.”

¹¹ Am gaharua bila ba namua na am galungu ba angia teladi dirung olang. Dituxu oxata tela te. Tegu. Dihixihixi mana numadi, daharungia lipu teladi oxatadingdi. ¹² Lipuadi bila ba am gatabinadi am gaxusungadi haringina mana Toxoratamona Yesu Kristo yanoa ba, dirung xai saing baraxing baraxinta daxang bing daxap mana ding sibuding oxatadingdi. ¹³ Xauna, mana angia teladi, ang riamam hatuminga haringinam

mana, ngabalang ba labu sanggaim dimalai mana alibu kubolu xaiyuau tai.

¹⁴ Nabu lipu tela su mana hanaunaungamamdi duwa xailongia li te, bing amogu lipua ba. Baing awa hasoya mana, bu memeyan to. ¹⁵ Ning alibu na bila bixuaima te. Tegu. Abili bila riaim hatuminga haringinama.

Haruanga Kimuam

¹⁶ Toxoratamona wa ranguang longgalo. Ina gamogamu mosiam moxonoa, bing libu gamoimdi duwa mosiu mana axamang longgalo bungingbunginalo.

¹⁷ Nga Pol, ngabung xaidap xaiya li nga sibugu rimagia. Ngasahi xailongigu longgalo bila li bu hatanga ba dima rangua nga.

¹⁸ Ngasabu ba Toxoratamona kiria Yesu Kristo atin dimoti mang longgalo.

Urana Xuana
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Mato Language of Papua New
Guinea
Nupela Testamen na sampela hap Oldpela Testamen
long tokples Mato long Niugini

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mato

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-11-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

55f62369-23de-5cfa-956d-f88a05cead65